

# Psa

## Chapter 147

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

נָעִים קִי אֱלֹהֵינוּ זְמִרָה טוֹב קִי וְהָהָלְלוּ 1  
快く まことに 私たちの-神を ほめ-歌うことは 良いことです まことに ハレルヤ ハレルヤ  
H0430 H2167 H3050  
תְּהִלָּה נְאוּהָ  
賛美は ふさわしいのです  
H8416 H5000

主をほめたたえよ。われらの神をほめうたうことはよいことである。主は恵みふかい。さんびはふさわしいことである。

יִכְנָס יִשְׂרָאֵל נִדְחֵי יְהוָה יְרוּשָׁלַם בּוֹנֵה 2  
集められる イスラエルの 追われた-者を 主は エルサレムを 建てられる-方  
H3664 H3478 H3068 H3389 H1129

主はエルサレムを築き、イスラエルの追いやられた者を集められる。

לְעַצְבוֹתָם וּמַחֲבֹשׁ לֵב לְשִׁבּוּרֵי הָרְפָא 3  
その-傷を 包んでくださる 心の 心の-砕けた-者を 癒してくださる-方  
H6094 H2280 H7665 H7495

主は心の打ち砕かれた者をいやし、その傷を包まれる。

יִקְרָא שְׁמוֹת לְכֹלֵם לְפוֹכְבֵּימ מִסְפָּר מוֹנֵה 4  
呼ばれる 名を すべてに 星々の 数を 数えられる-方  
H7121 H8034 H3605 H3556 H4557 H4487

主はもろもろの星の数を定め、すべてそれに名を与えられる。

מִסְפָּר אֵין לְתַבּוּנָתוֹ כֹּחַ וְרֵב־ אֲדוֹנֵינוּ גָדוֹל 5  
計り-知らない 計り-知らない その-英知は 力の 豊かなる 私たちの-主は 大いなるかな  
H4557 H0369 H8394 H0113

われらの主は大いなる神、力も豊かであって、その知恵ははかりがたい。

אָרֶץ עֲדֵי רָשָׁעִים מִשְׁפִּיל יְהוָה עֲנָנִים מְעוֹדֵד 6  
地に 地まで 悪しき-者を 低くされる-方 主は 柔和な-者を 支えてくださる-方  
H0776 H5704 H7563 H8213 H3068 H6035

主はしえたげられた者をささえ、悪しき者を地に投げ捨てられる。

בְּכִנּוֹר לְאֱלֹהֵינוּ זְמִרוֹ בְּתוֹדָה לִיהוָה עֲנוּ 7  
琴をもって 私たちの-神に ほめ-歌え 感謝をもって 主に 歌え  
H3658 H0430 H2167 H8426 H3068

主に感謝して歌え、琴にあわせてわれらの神をほめうたえ。

חֲצִיר הָרִים הַמַּצְמִיחַ מִטֶּר לְאֶרֶץ הַמַּכִּין בְּעָבִים וּשְׁמַיִם הַמְּכֹסֶה 8  
草を 山々に 生えさせる-方 雨を 地に 備えられる-方 雲で 天を 覆われる-方  
H2022 H6779 H4306 H0776 H5645 H8064 H3680

主は雲をもって天をおおい、地のために雨を備え、もろもろの山に草をはえさせ、

יִקְרְאוּ אֲשֶׁר עֹרֵב לְבִנֵי לַחֲמָה לְבַהֲמָה נוֹתֵן 9  
 呼ぶ 呼ぶ 烏の 烏の-子に その-食物を 家畜に 与える-方  
[H7121](#) [H6158](#) [H3899](#) [H0929](#) [H5414](#)

食物を獣に与え、また鳴く小がらすに与えられる。

יִרְצָה: הָאִישׁ בְּשׁוֹקֵי לֹא- יִחַפֵּץ הַסּוֹס בְּגִבּוֹרֶת לֹא 10  
 喜ばれない 人の 人の-足を 人の-足を 喜ばれない 馬の 馬の-力を 喜ばれない  
[H7521](#) [H0376](#) [H7785](#) [H3808](#) [H3373](#) [H0853](#) [H1369](#) [H3808](#)

主は馬の力を喜ばれず、人の足をよみせられない。

לְחַסְדּוֹ: הַמְּיַחֲלִים אֶת- יִרְאוּ אֶת- יְהוָה רוֹצֵה 11  
 その-慈しみを 待ち-望む-者を 待ち-望む-者を 焔れる-者を 焔れる-者を 主は 喜ばれる  
[H3176](#) [H0853](#) [H3373](#) [H0853](#) [H3068](#) [H7521](#)

主はおのれを恐れる者とそのいつくしみを望む者とをよみせられる。

צִיּוֹן: אֱלֹהֶיךָ הַלְלֵי יְהוָה אֶת- יְרוּשָׁלַם שְׁבַחֵי 12  
 シオンよ あなたの-神を ほめ-たたえよ 主を 主を エルサレムよ 賛美せよ  
[H6726](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0853](#) [H3389](#)

エルサレムよ、主をほめたたえよ。シオンよ、あなたの神をほめたたえよ。

בְּנֵיךָ בְּרַךְ שְׁעָרֶיךָ בְּרִיחֵי חֹזֶק כִּי- 13  
 あなたの-子らを 祝福されました 門の 門の-かんぬきをを 強められました なぜなら  
[H1288](#) [H8179](#) [H1280](#) [H2388](#)

בְּקִרְבֶּךָ:  
 あなたの-中で  
[H7130](#)

主はあなたの門の貫の木を堅くし、あなたのうちにいる子らを祝福されるからである。

יִשְׂבִיעֶךָ: הַטִּיבִים תְּלַבֵּ שְׁלוֹם גְּבוּלֶךָ הַשֵּׁם- 14  
 満たしてください 小麦で 最良の 平和を あなたの-境に 置かれる-方  
[H7646](#) [H2406](#) [H2459](#) [H7965](#) [H1366](#)

主はあなたの国境を安らかにし、最も良い麦をもってあなたを飽かせられる。

דְּבָרוֹ: יָרוּץ מְהֵרָה עַד- אֲרֶץ אִמְרָתוֹ הַשְׁלַח 15  
 その-言葉は 走ります 速く 非常に-速く 地に その-御言葉をを 送られる-方  
[H1697](#) [H7323](#) [H4120](#) [H5704](#) [H0776](#) [H7971](#)

主はその戒めを地に下される。そのみ言葉はすみやかに走る。

יִפּוֹר: כָּאֶפֶר כְּפוֹר כַּצֹּמֶר שֶׁלֵג הַנֶּתֵן 16  
 撒かれる 灰の-ように 霜を 羊毛の-ように 雪を 与える-方  
[H6340](#) [H0665](#) [H6785](#) [H7950](#) [H5414](#)

主は雪を羊の毛のように降らせ、霜を灰のようにまかれる。

יַעֲמֹד: מִי קָרְתוֹ לִפְנֵי כִפְתָיִם קָרְתוֹ מִשְׁלֵיךְ 17  
 耐えられようか 誰が 寒さの その-寒さの-前に 粒の-ように 氷を 投げられる-方  
[H5975](#) [H4310](#) [H7135](#) [H6440](#) [H7140](#) [H7993](#)

主は氷をパンくずのように投げうたれる。だれがその寒さに耐えることができますか。

מַיִם: יִזְלוּ רוּחוֹ יִשֵּׁב וַיִּמָּס דְּבָרוֹ יִשְׁלַח 18  
 水が 流れる その-風を 吹かせる 溶かされる その-言葉を 送られる  
[H4325](#) [H5140](#) [H7307](#) [H5380](#) [H4529](#) [H1697](#) [H7971](#)

主はみ言葉を下してこれを溶かし、その風を吹かせられると、もろもろの水は流れる。

לְיִשְׂרָאֵל׃	וּמִשְׁפָּטָיו	חֲקָיו	לְיַעֲקֹב	(דְּבָרָיו)	אֲדַבְּרֶנּוּ	מְנַיֵד	19
イスラエルに	その-裁きを	その-描を	ヤコブに	御言葉を	その-御言葉を	告げる-方	
<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H2706</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H5046</a>	

主はそのみ言葉をヤコブに示し、そのもろもろの定めと、おきてとをイスラエルに示される。

יָדְעוּם	כֹּל-	וּמִשְׁפָּטִים	גּוֹי	לְכָל-	וְכֵן	עָשָׂה	לֹא	20
知らない	知らない	その-裁きを	国にも	どの-国にも	このように	行われなかった	行われなかった	
<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H1077</a>	<a href="#">H4941</a>		<a href="#">H3605</a>			<a href="#">H3808</a>	

יְהִי׃	הַלְלֵהוּ-
ハレルヤ	ハレルヤ
<a href="#">H3050</a>	

主はいずれの国民をも、このようにはあしられなかった。彼らは主のもろもろのおきてを知らない。主をほめたたえよ。